

**Электронные каталоги сериальных изданий
Российской национальной библиотеки
(опыт создания, современное состояние, проблемы, перспективы)**

**E-catalogs of Serial Publications of the National Library of Russia
(Experience of Creating, Modern State, Challenges, Prospects)**

**Електронні каталоги серіальних видань
Російської національної бібліотеки
(досвід створення, сучасний стан, проблеми, перспективи)**

В. В. Барсукова,

Российская национальная библиотека, Санкт-Петербург, Россия

Viktoriya Barsukova,

National Library of Russia, St. Petersburg, Russia

В. В. Борсукова,

Російська національна бібліотека, Санкт-Петербург, Росія

Рассматриваются этапы создания электронных каталогов сериальных изданий РНБ (карточные каталоги как основа для создания электронных каталогов, подготовка и проведение ретроконверсии); проблемы текущей работы с ЭК и их использования; перспективные задачи.

The paper covers the stages of creating e-catalogs of serial publications in the National Library of Russia (card catalogs as the basis for forming e-catalogs, preparation and organization of retrospective conversion), the problems of day-to-day work with and use of e-catalogs, long-term tasks for forming e-catalogs.

Розглянуто етапи створення електронних каталогів серіальних видань РНБ (карткові каталоги як основа для створення електронних каталогів, підготовка та проведення ретроконверсії); проблеми поточної роботи з ЕК та їх використання; задачі на перспективу.

Электронные каталоги сериальных изданий Российской национальной библиотеки являются результатом очередного этапа масштабной работы по переводу существующих традиционных (карточных) каталогов РНБ в электронную форму и переходу к автоматизации всех библиотечных процессов.

Путь, пройденный РНБ к обретению электронных каталогов и переходу на машиночитаемую каталогизацию сериальных изданий, на сегодняшний день уже можно назвать характерным для многих библиотек.

Первым этапом этого пути стала ретроконверсия традиционных (карточных) каталогов. Это позволило не только представить богатые фонды РНБ в электронном каталоге, но и создать основу для перехода на машиночитаемую каталогизацию текущих поступлений. Приступить к машиночитаемой каталогизации текущих поступлений сериальных изданий без предварительного создания базы машиночитаемых записей на имеющийся массив нам не представлялось возможным в виду самого характера сериальных изданий.

Ретроконверсия каталогов сериальных изданий была начата со сканирования (силами РНБ) карточек каталогов сериальных изданий («лицевой» стороны). Сканированные копии каталогов не были выставлены на сайте РНБ (в отличие, например, от Генерального алфавитного каталога книг), а сразу были переданы в фирму INFOCOMM, осуществлявшую перевод библиографических записей в машиночитаемую форму в формате RUSMARC (путем ручного ввода). Сначала вся эта работа была проведена с русской частью, затем – с иностранной.

Полученные базы данных были загружены в технологическую базу данных и в ОПАС РНБ. Таким образом, библиотека получила в распоряжение и предоставила пользователям 2 базы данных:

- Электронный каталог сериальных изданий на русском, украинском и белорусском языках
- Электронный каталог сериальных изданий на иностранных европейских языках

Основой Электронного каталога сериальных изданий на русском, украинском и белорусском языках стал Генеральный алфавитный каталог сериальных изданий на русском, украинском и белорусском языках.

Каталог ведется с 1919 года. В 1930-е годы проведена рекаталогизация. Хронологический охват – с 1728 года. Библиографические описания изданий представлены в едином ряду (в отличие, например, от ГАК книг, где выделены отдельные ряды на русском, украинском и белорусском языках).

К началу ретроконверсии каталог включал описания около 80 тыс. названий сериальных изданий на русском, украинском и белорусском языках.

Базой для создания Электронного каталога сериальных изданий на иностранных европейских языках стали: Генеральный алфавитный каталог сериальных изданий на иностранных европейских языках и старые Отраслевые каталоги сериальных изданий на иностранных европейских языках Императорской публичной библиотеки.

ГАК сериальных изданий на иностранных европейских языках ведется с 1932 года, хронологический охват – с 1501 года. Организован тремя рядами (в отличие от ГАК книг на иностранных европейских языках, где 5 рядов):

- на языках с латинской графикой
- на языках с кириллической графикой
- на греческом языке.

К началу ретроконверсии каталог включал описания около 38 тыс. названий сериальных изданий. Практически весь массив прошел рекаталогизацию.

Старые Отраслевые каталоги сериальных изданий на иностранных языках включают описания порядка 33 тыс. названий сериальных изданий по отдельным областям знаний, организованы отдельными рядами в зависимости от графики языков. В каталоге коллекции «Россика» выделены кроме того: ряд изданий на латышском, литовском, эстонском и финском языках; ряд изданий на кириллице. Принцип расстановки в старых отделенческих каталогах ИПБ – алфавитный, по прусской системе, т. е. по ударному слову с инверсией определенных слов. Эти массивы нуждаются в рекаталогизации, и в дальнейшем ее результаты будут отражаться уже и в электронной форме.

Результатом ретроконверсии стало слияние всех этих каталогов в единую базу данных – Электронный каталог сериальных изданий на иностранных европейских языках.

В РНБ всегда была принята методика создания полных сводных библиографических описаний сериальных изданий. Каждое сводное описание сериального издания состоит из двух частей:

- Общая часть
- Перечень спецификаций (основных порядковых единиц – годовых комплектов, выпусков и т.п.)

Если же сериальное издание делится на подсерии, выпуски которых имеют нумерацию и в серии, и в подсерии, то сводное описание составляется и на каждую из подсерий и состоит также из двух частей:

- Общая часть подсерии
- Перечень спецификаций подсерии

Таким образом, данные о спецификациях такого сериального издания повторяются в карточном каталоге в каждом сводном описании – и сериального издания в целом, и подсерии, к которой они относятся.

В каталогах сериальных изданий РНБ принята так называемая пятикарточная система (библиографические данные двух частей сводного описания представлены на карточках пяти видов):

- I. Общая часть сериального издания (или подсерии)
- II. Примечания об изменениях элементов библиографического описания
- III. Перечень спецификаций
- IV. Указатели
- V. Приложения

Помимо этого, в каталогах представлены добавочные описания на наименования организаций, зависимые заглавия, взаимосвязанные заглавия (заглавия обложки, сокращенные заглавия, параллельные заглавия и др.).

Требования к представлению этих данных в электронном каталоге были прописаны в Техническом задании не ретроконверсию. Основными являлись следующие:

1) Машиночитаемые библиографические записи должны быть представлены в формате RUSMARC и соответствовать его рекомендациям по структуре, использованию и наполнению полей и подполей.

2) По структуре машиночитаемая библиографическая запись на сериальное издание – многоуровневая, представляющая собой иерархию связанных записей: на общую часть, на общие части подсерий (если имеются) и отдельные записи на физические единицы (выпуск).

Кроме того, в ТЗ было необходимо отметить особенности представления библиографических данных на карточках в соответствии с разными правилами каталогизации, применявшимися в разное время, и формальные признаки расположения элементов библиографического описания.

Особенности обработки карточек были прописаны подробно для каждого вида. Основными можно назвать следующие:

I. Общая часть.

На общую часть сериального издания в целом создается машиночитаемая запись первого (высшего) уровня.

При наличии примечаний о связях сериального издания с другими изданиями (например, о слиянии, разделении, выделении, замене изданий, о наличии приложений) необходимо использование не только полей 3–Блока примечаний, но и соответствующих полей 4–Блока связи записей для установления связи или организации точки доступа на заглавие взаимосвязанного издания.

В записи на общую часть формируются дополнительные точки доступа на наименования организаций и заглавия (в соответствующих полях 7–Блока ответственности или 5–Блока взаимосвязанных заглавий) – на основе карточек, содержащих добавочные описания.

Кроме того, в записи на общую часть приводятся и некоторые сведения, представленные на карточках IV. Указатели и V. Приложения:

- об указателях за несколько лет, напечатанных на страницах выпуска сериального издания (поле 320 *Примечание о наличии библиографии/указателя*)
- об указателях, являющихся отдельными самостоятельными изданиями, с характерным заглавием, заглавием/автором (поле 321 *Примечание об отдельно изданных указателях/рефератах/ссылках*)
- о приложениях, являющихся самостоятельными сериальными изданиями (поле 421 *Приложение*)

II. Примечания об изменениях элементов библиографического описания.

Примечания также приводятся в записи на общую часть в соответствующие поля 9–Блока (внутренний формат РНБ):

931 – *Примечания об изменениях в заглавиях*

932 – *Примечания об изменениях в подзаголовках*

933 – *Примечания об изменениях в надзаголовках*

934 – *Примечания об изменениях мест издания*

935 – *Примечания об изменениях издательств*

936 – *Примечания об изменениях в заглавиях серий*

Кроме того, на изменявшиеся заглавия издания, отраженные в поле 931, организуется точка доступа через соответствующие поля поля 4–Блока связи.

III. Перечень спецификаций.

Принятие решения о способе обработки карточек этого вида было, пожалуй, самым трудным моментом в нашей работе, вызвавшим много размышлений и споров.

С одной стороны, необходимо было получить не «закрытую» базу данных, а «живой» электронный каталог – основу работы и с хранящимися в РНБ сериальными изданиями, и с новыми (текущими) поступлениями сериальных изданий на всех этапах технологической цепочки библиотеки (комплектование, обработка, хранение, обслуживание).

С другой стороны, речь идет об огромном массиве данных о спецификациях сериальных изданий, в т.ч. и прекративших свое существование или давно не поступающих в библиотеку.

Данные о спецификациях было решено представлять 2 способами:

1) Спецификации с 2000 г. представлять в виде отдельных записей на каждый выпуск сериального издания (запись уровня физической единицы, связанная восходящей связью с записью на общую часть).

2) Сведения о спецификациях до 2000 г. вносить в запись на общую часть в поле 902 *В библиотеке имеется* (внутренний формат РНБ) в том виде, в котором они представлены на карточке. Для каждой группы сведений, относящихся к основной порядковой единице, поле 902 повторять.

Исключения: выпуски, имеющие собственное заглавие, заглавие/автора. На них также создаются отдельные записи уровня физической единицы, что расширило круг точек доступа в электронном каталоге.

Особый случай – сериальные издания, подразделяющиеся на подсерии, выпуски которых имеют нумерацию и общую, и в подсерии.

Машиночитаемая библиографическая запись на подобное сериальное издание представляет собой иерархию связанных записей трех (или более) уровней:

1) Запись на общую часть сериального издания в целом

2) Записи на общие части подсерий

3) Записи на все физические единицы (*одна запись на выпуск связана со всеми записями на соответствующие общие части серий и подсерий*).

В случае, когда подсерии в свою очередь также подразделяются на подсерии более низкого уровня:

1) Запись на общую часть сериального издания в целом

2) Записи на общие части подсерий

3) Записи на общие части подсерий более низкого уровня

4) Записи на все физические единицы (*одна запись на выпуск связана со всеми записями на соответствующие общие части серий и подсерий*).

Таковы некоторые из поставленных задач на первом этапе создания электронных каталогов сериальных изданий РНБ.

Здесь необходимо отметить, что подготовка технического задания на ретроконверсию каталогов сериальных изданий РНБ стала органичной частью целого комплекса проводимых на тот момент работ сотрудников нашей библиотеки по подготовке различных регламентирующих документов и методических решений о представлении сериальных изданий в библиотечных каталогах в условиях машиночитаемой каталогизации. Сотрудники Отдела обработки и каталогов РНБ и Национальной службы развития системы форматов RUSMARC участвовали в разработке документов, определивших принципы, правила и методики создания библиографических записей: новых ГОСТов, Российских правил каталогизации, а также рекомендаций по представлению сериальных изданий в формате RUSMARC в Сводном каталоге библиотек России.

Можно сказать, что уже на этапе подготовки ТЗ, а затем и в ходе ретроконверсии, электронный каталог сериальных изданий РНБ стал своего рода полигоном для практического применения разработок, остававшихся до той поры в какой-то степени теоретическими.

На следующем этапе работа двигалась (и движется в настоящее время) параллельно в нескольких направлениях. При каталогизации текущих поступлений ведется дополнение каталога сведениями, не включенными в него в ходе ретроконверсии (после передачи сканированной копии каталогов фирме INFOCOMM работа каталогизаторов, разумеется, не остановилась, и пополнение библиографическими сведениями карточных каталогов продолжалось). Одновременно проводится и редактирование записей, полученных в результате ретроконверсии, на поступающие сериальные издания. Полная (сплошная) редакция каталогов предполагается в будущем.

Каталогизация текущих поступлений ведется в формате RUSMARC, на основе вступивших в действие Российских правил каталогизации. В частности, нужно отметить новый подход к описанию сериальных изданий с изменившимся основным заглавием: в случае значительных изменений создается новая библиографическая запись под изменившимся заглавием, между записями устанавливается связь. Поступающие новые названия сериальных изданий проходят также содержательную обработку, в записи на общие части включаются систематические индексы и предметные рубрики (в отличие от записей, созданных в ходе ретроконверсии – «оборотную» сторону карточек, содержащую систематические индексы и предметные рубрики, не сканировали).

На сегодняшний день электронные каталоги сериальных изданий являются ядром существующей в РНБ технологической цепочки автоматизированной обработки сериальных изданий:

- Регистрация поступлений, создание кратких опознавательных записей на новые названия – в Отделе комплектования

- Каталогизация очередных выпусков, каталогизация, предметизация и систематизация новых названий – в Отделе обработки и каталогов

- Прием на хранение – фонды

Передача экземпляров между подразделениями, отслеживание пути экземпляра фиксируется в автоматизированном режиме. Учетные и статистические документы также формируются в автоматизированном режиме.

Разработка автоматизированной технологии книговыдачи, электронного заказа идет в настоящее время.

Электронные каталоги сериальных изданий ведутся на основе программного обеспечения собственной разработки РНБ (служебная технологическая база). На сайте библиотеки они представлены в ОПАС РНБ как 2 отдельные базы данных. Все обновления в технологической базе отражаются в ОПАС сериальных изданий в реальном времени (перегрузки данных из технологической базы нет): с момента регистрации поступлений Отделом комплектования сведения о них доступны всем пользователям. Надо признать, что это создает определенные проблемы в обслуживании читателей, т.к. между поступлением издания в библиотеку и приемом на хранение в фонд существует достаточно серьезный временной разрыв. Также, в единый Электронный каталог РНБ (т.н. общий ОПАС) выгружаются записи на общие части сериальных изданий с пометкой «Перечень имеющихся в библиотеке томов см. в каталоге периодических изданий» и связанные с ними записи на физические единицы (выпуски), имеющие частные заглавия.

В настоящее время работа с ЭК сериальных изданий проходит в режиме отладки. Ведется «работа над ошибками» в части содержания библиографических записей (в этом помогает, в частности, форма обратной связи, достаточно активно используемая). Предстоит преодолеть некоторые проблемы чисто технического порядка: программное обеспечение требует доработки в части правильной организации и работы сложных многоуровневых связей (когда запись содержит более двух уровней), в части построения выводных форм. Трудности возникают и у сотрудников библиотеки, и у пользователей из-за наличия двух баз данных («русского» и «иностранный») ЭК сериальных изданий при отсутствии единого поиска по ним. Объединение разрозненных баз данных – актуальная задача, требующая решения. Тем не менее, количество обращений к ЭК сериальных изданий достаточно велико. В 2009 году зафиксировано 386 тыс. поисковых запросов к обоим ЭК (в 2008 г. – 302 тыс.), из них 165 тыс. – от внешних пользователей (в 2008 г. – 125 тыс.).

В заключении нужно отметить, что появление ЭК привело к изменениям во всех библиотечных процессах, связанных с сериальными изданиями (комплектование, обработка, хранение, обслуживание): перемены произошли в работе всех подразделений на всех рабочих местах. Накопленный и проанализированный опыт дает повод говорить о необходимости в перспективе эти процессы пересмотреть, модифицировать, оптимизировать. В частности, представляется нерациональным существующее разделение процессов регистрации новых поступлений и их каталогизации между различными подразделениями библиотеки. Наличие электронного каталога со всей очевидностью показывает возможность сосредоточить некоторые функции комплектователя и каталогизатора в «одних руках». Пересмотр технологии работы с сериальными изданиями можно назвать самой важной перспективной задачей наряду с дальнейшим совершенствованием методик машиночитаемой каталогизации сериальных изданий.